Bud vol. 12
will now
begin.

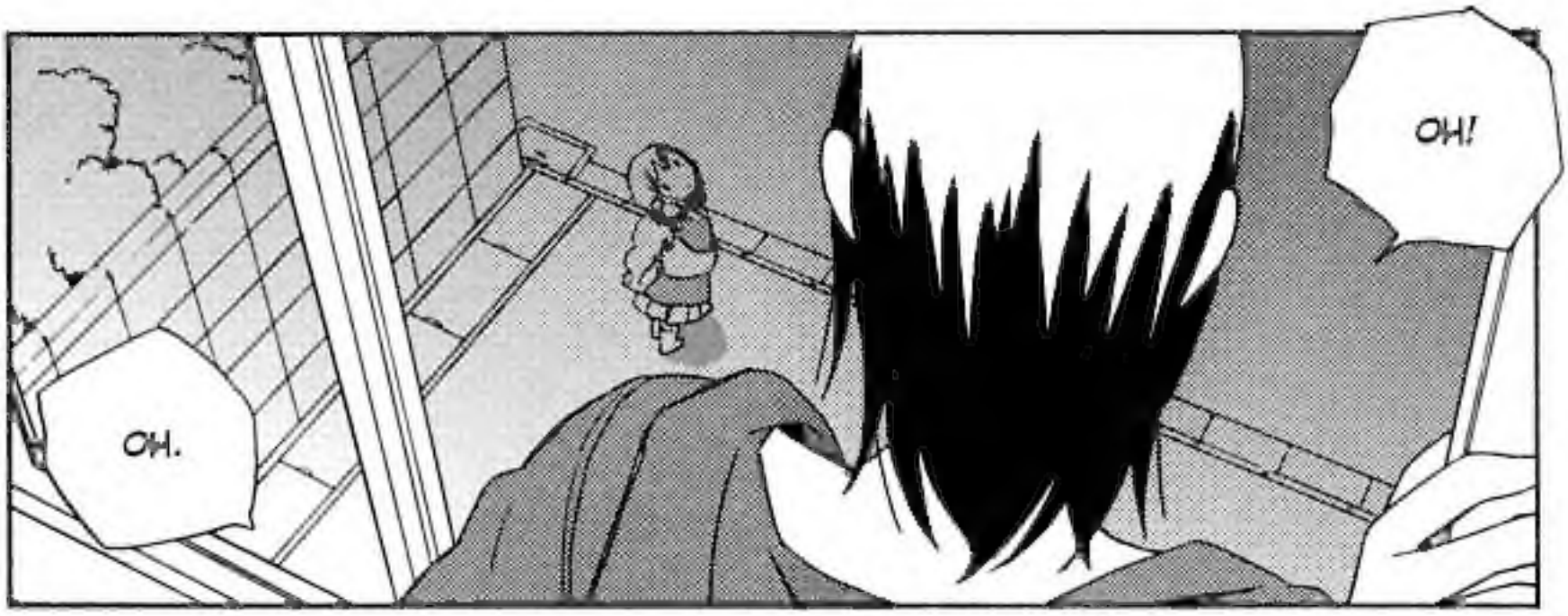
vol. 12

BEEP

CLACK
QUAL É O NÚMERO DO SEU...

PRRR BOOP
PET PET
HUMM
EU ESTOU AQUI
É A MARIE-CHAN!

PRRR
PRRR


OH!
OH.

OBRIGADA POR ME CHAMAR

BEM VINDA!

Lonely Wolf, Lonely Sheep

Chapter 3

Mizutani Fuca

NÓS TEMOS EXATAMENTE O MESMO NOME,

E NOSSOS ANIVERSÁRIOS TEM UM DIA DE DIFERENÇA

Feliz Aniversário Imari-chan!!

OOOH!

É TÃO FOFO!!

EU PENSEI EM TRAZER O BOLO TODO MAS EU ACABEI PEGANDO SOMENTE ESTE PEDAÇO

ESTÁ ÓTIMO. ELE É EXATAMENTE O BASTANTE PARA NÓS DUAS

National Health

NÓS NOS ENCONTRAMOS NA MESA DE RECEPÇÃO DO HOSPITAL

UM MONTE DE COISAS ACONTECERAM

O SEU É DAQUI A 4 HORAS

MAS HOJE É SEU ANIVERSÁRIO

OKAY

VOCÊ PODE ASSOPRAR IMARI-CHAN!

VAMOS, JUNTAS!

VAMOS ASSOPRAR AS VELAS JUNTAS

PRONTA? VAI!

OKAY

ELA SIGNIFICA MUITO PRA MIM

E ACABAMOS POR TRABALHAR NO MESMO LUGAR

TUDO BEM

ISTO NÃO É NADA

BUSTLE

BUSTLE

OH!

DESCULPA, VOCÊ NÃO PRECISA FAZER ISTO!

CLINK

CLINK

BLUE-COLLAR* REQUER MUITA FORÇA E RESISTENCIA!

BUSTLE

NÓS TEMOS QUE ACORDAR CEDO AMANHÃ

VAMOS ACERTAR O ALARME!

...

* BLUE-COLLAR: EMPREGADO RESPONSÁVEL PELA MÃO DE OBRA PESADA, TIPO PEDREIRO

PASSANDO O SEU ANIVERSÁRIO COM ALGUEM COMO EU...

Ehe

c c ehe.

VOCÊ NÃO PRECISA FICAR PRESA

HUH?

ME DESCULPA

IMARI-SAN,

EU

NUNCA CONSEGUIRIA AGRADECER O SUFICIENTE POR TUDO O QUE VOCÊ TEM FEITO POR MIM.

VOCÊ ME AJUDOU A TER ESTE EMPREGO,

E ME DEU O EMPURRÃO QUE EU PRECISAVA QUANDO EU ESTAVA AFUNDANDO.

ENTÃO VOCÊ É

MUITO IMPORTANTE PRA MIM

POR FAVOR, NÃO SE REBAIXE DESSE JEITO

...

BEM, É APENAS QUE...

ATÉ QUE O RELÓGIO BATA MEIA NOITE,

EU SOU MAIS VELHA QUE VOCÊ!

HUH?

OH!

LOOM

VOCÊ DEVERIA ESCUTAR OS MAIS VELHOS!

HUH?

AGORA, O QUE VOCÊ TEM A DIZER?

VOCÊ ENTENDEU OU NÃO?

O QUE VOCÊ TEM A DIZER?

SIM SENHORA!

BEM MELHOR!

...

UM...

HMM?

HUH? ENTÃO?

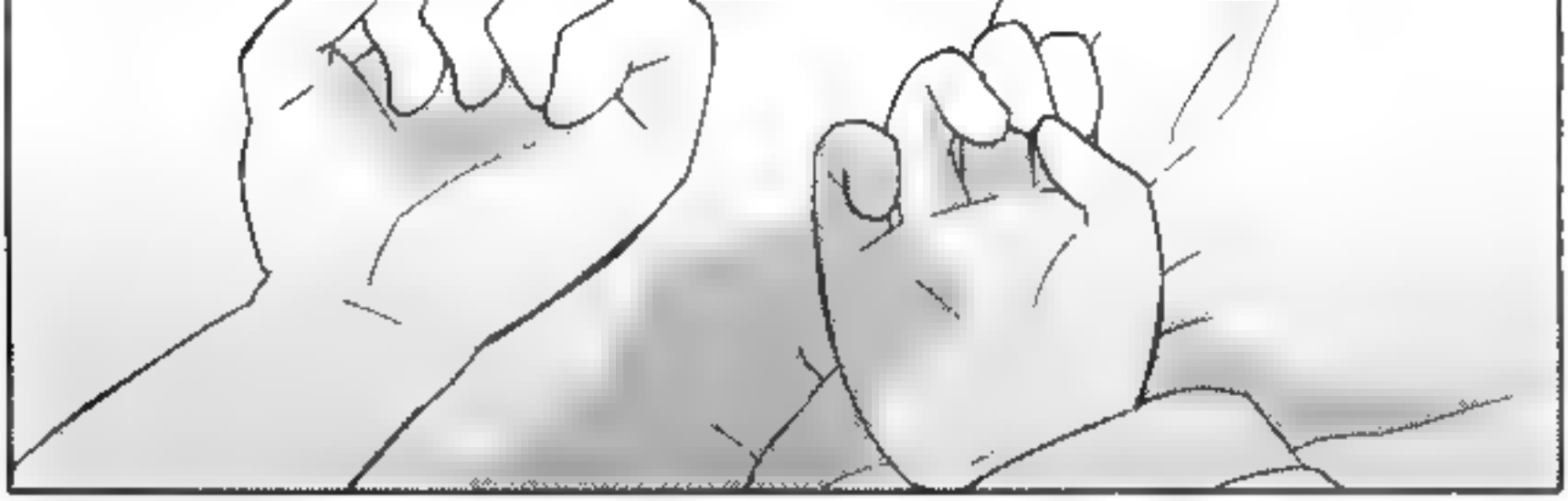
HEE HEE.

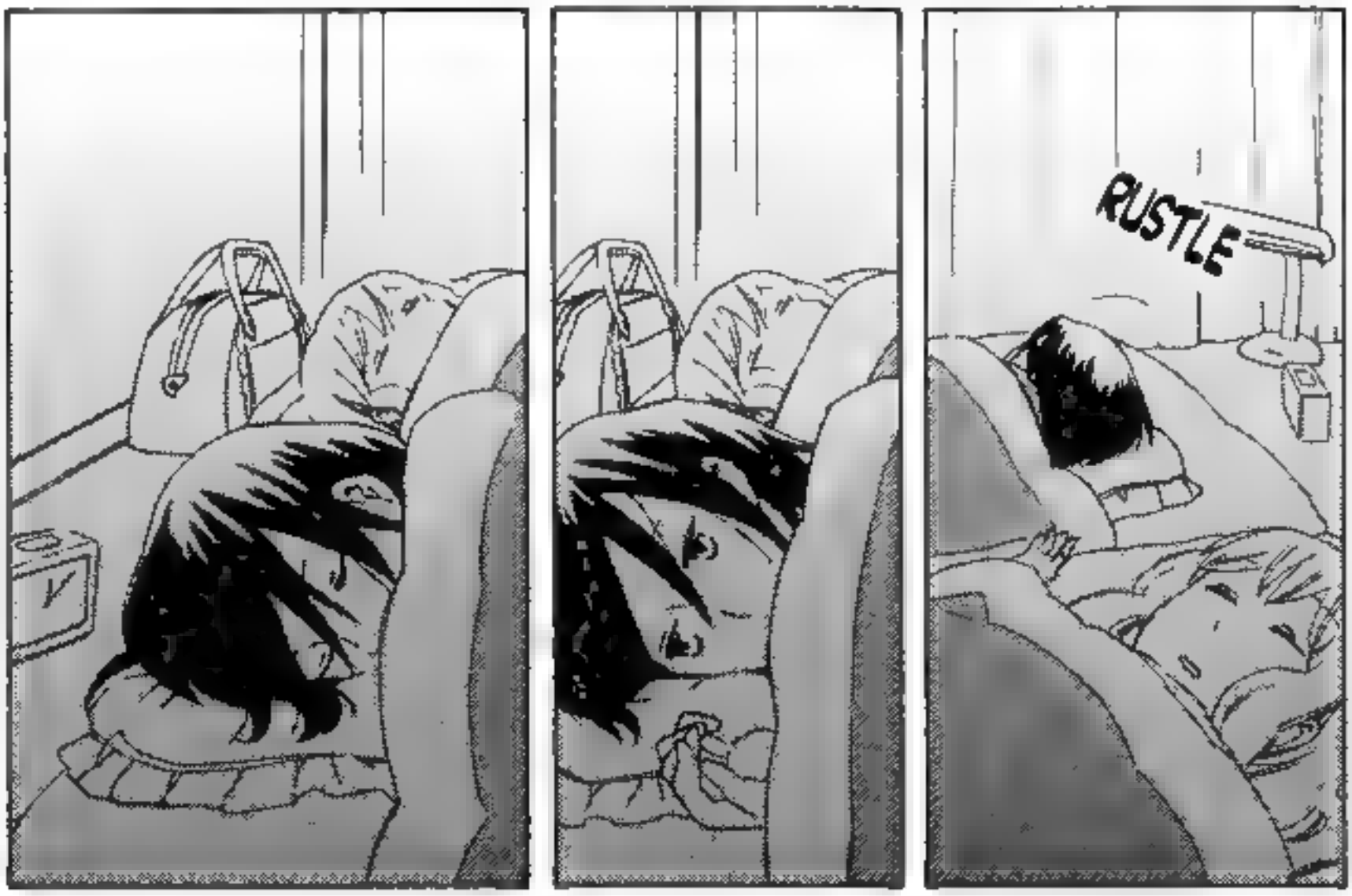
ZZZ

ZZZ

TICK

TOCK




RUSTLE

RÁPIDO!
OKAY!
THUD
THUD
VAMOS COMPRAR ALGO NA LOJA DE CONVENIÊNCIA PELO CAMINHO
O QUE DEVEMOS FAZER PARA O CAFÉ DA MANHÃ?
PEGO!
THUD THUD
VOCÊ PEGOU O SEU CELULAR ?
AHHH!

ACK!

WHAM

OH!

ME DESCUL-...

RÁPIDO POR FAVOR! NÓS NÃO QUEREMOS PERDER

O ÔNIB-

CLACK

CLACK

EU VOU DESCENDO PRIMEIRO

OKAY, VOCÊ VAI NA FRENTE!

CLACK CLACK

AONDE ESTÁ MINHAS CHAVES?

NO SEU BOLSO...

ENCONTREI ELAS!

RIKA-SAN?!

SEM ESSA!

ENTÃO, TE SURPREENDI?

SIM!

EU QUERIA TE FAZER UMA SURPRESA

FELIZ ANIVERSÁRIO!

VOCÊ DEVERIA TER DITO QUE ESTAVA VINDO!

OH.

NÃO É INCRÍVEL? NÓS TEMOS EXATAMENTE O MESMO NOME

HUM, KAKIMOTO IMARI-SAN, NÓS TRABALHAMOS JUNTAS.

ESTA É...

OBRIGADA POR ESTAR OLHANDO POR ELA

Oh!

OBRIGADA POR VOCÊ TAMBÉM

BOW

IMARI E EU COSTUMAVA MOS TRABALHAR JUNTAS

ME CHAMO FUJIMI RIKA

ME CHAMO KAKIMOTO IMARI.

PRAZER EM TE CONHE-CER

QUAL É, NÓS NÃO TEMOS NOS VISTO A TANTO TEMPO

NÃO, EU TENHO QUE IR PRO TRABALHO

VOCÊ TEM UM TEMPINHO?

AHAM

SAINDO PRA TRABALHAR ?

APENAS CHEGUE ATRASADA!

VAI EM FRENTE

LIGUE PRO SEU CHEFE

HUH?

OH,

ESTÁ NEVANDO

A IMARI GRANDE NEM APARECEU

OH! NÃO, EU NÃO

VOCÊ ESCUTOU ALGO DELA?

IMARI PEQUENA,

WOO-HOO!

YAY!

E SÃO 5 HORAS

E VAMOS FINALIZAR O DIA POR AQUI

DESCULPA,

EU IREI DURANTE A TARDE

AFF, AQUELA PREGUIÇOSA

ELA DEVERIA VIRAR A PÁGINA DO SEU LIVRO, PEQUENA IMARI-CHAN!

NÃO É DO FEITIO DELA PERDER UM DIA TODO DE TRABALHO.

ISTO ME LEMBRA,

ELA JÁ TRABALHOU EM ALGUM TIPO DE INDUSTRIA DIFERENTE ANTES?

OH, VOCÊ NÃO SABIA?

*OL. Office Lady, seria uma mulher que exerce o trabalho de secretária e tarefas servis

MESMO QUE ELA NÃO TIVESSE NENHUMA EXPERIÊNCIA COMO VOCÊ

ELA PEDIU DEMISSÃO DO TRABALHO

E VEIO TRABALHAR AQUI

FICO IMAGINANDO O QUE FEZ COM QUE ELA DEIXASSE O TRABALHO DESSE JEITO

VOCÊ ME PEGOU.

ELA COSTUMAVA SER UMA OL*

VOCÊ CONSEGUE ACREDITAR

ISSO É HILÁRIO

YEAH.

WHOA?

TEM UM MONTE DE OUTROS TRABALHOS QUE VOCÊ PODE FAZER

TEM UM MUNDO TODO SELVAGEM AI FORA.

IMARI E EU COSTUMAVA-MOS TRABALHAR JUNTAS

ALGUÉM

COMO EU_

QUE?!

SIGH

EU SAI DA MINHA ROTINA

PRA ENCONTRAR UM TRABALHO AONDE VOCÊ NÃO FICARIA CERCADA POR MULHERES, E VOCÊ...

MAS EU GOSTO DO MEU TRABALHO

EU IREI ENCONTRAR UM LUGAR MELHOR PRA VOCÊ TRABALHAR

VOCÊ NÃO PODE PERMANE-CER

IMARI-CHAN É DIFERENTE

ELI NÃO CONSIGO ACREDITAR QUE VOCÊS TEM O MESMO NOME

QUE COINCIDÊNCIA INCRÍVEL!

LEGAL

NÃO É?

SIM

SUPONHO QUE ERA INEVITÁVEL VOCÊ CONHECÊ-LA UM POUCO

AHAM...

MAS

ELI ESPERO QUE VOCÊ NÃO TENHA ESQUECIDO

O QUE VOCÊ FEZ

E O QUE VOCÊ É

O DESTINO NÃO ESTÁ LHE ARRANJANDO

O PAR PERFEITO PRA VOCÊ

EU SEI

NÃO SE PREOCUPE

ESTAS COISAS NÃO SÃO PARA PESSOAS COMO EU...

MESMO QUANDO O MUNDO

VIRAR AS COSTAS PRA O QUE VOCÊ É

EU IREI SEMPRE ESTAR COM VOCÊ,

IMARI.

SKSH

SKSH

OU
OU
OUA
O QUE ACONTECEU COM A IMAGO SAN?
EU TENHO UM FAVOR A TE PEDIR
ENTÃO

VOCÊ PODERIA

AINDA ESQUECER SOBRE ELA

HUH?

ELA TEM PROBLEMAS EM FORMAR FORTES RELACIONAMENTOS COM OUTRAS PESSOAS.

SABE,

POBRE GAROTA

INTIMIDADE É DIFÍCIL PRA ELA.

ISTO É ALGO DIFÍCIL PRA ELA, TAMBÉM

ELA DIZ QUE PLANEJA ARRUMAR UM EMPREGO NOVO

APENAS ESTAR PERTO DE VOCÊ É DOLOROSO PRA ELA

EU SEI QUE É MUITO [illegible] ME DESCULPA

MAS ISTO É PRA MELHOR- PRA VOCÊS DUAS

EU ESPERO QUE VOCÊ ENTENDA

ISTO É MESMO VERDADE?

EU POSSO DIZER QUANDO ALGUEM ESTÁ MENTINDO,

SABE

EU MESMA SOU

A MESTRE NISTO

NÃO IREI ACREDITAR

EU

ATÉ QUE A IMARI-SAN CONFIRME O QUE VOCÊ DISSE,

KNOCK KNOCK

IMARI-SAN!

SOU EU!

KNOCK KNOCK

POR FAVOR, ABRA A PORTA!

CLICK

CLACK

CLACK

CLACK

CLACK

CLACK

ELA NÃO ESTÁ AI

CLICK CLACK

CLICK CLACK

FUGIU. PRA MINHA CASA.

ELA

CLICK CLACK

EU SOU A ÚNICA

QUE ELA REALMENTE PODE CONFIAR

POBRE GAROTA

NÃO SERIA VOCÊ...

NÃO SERIA VOCÊ QUEM

IMARI-SAN ME SALVOU!

ELA NÃO É ALGUÉM PRA SER REBAIXADA OU SENTIR PENA!

ESTÁ FAZENDO COM QUE ELA NUNCA SE APROXIME DE ALGUÉM?

POR
MULHERES.

SE
APAIXONAR

ELA
É LÉSBICA

ISTO DEIXA AS COISAS MAIS CLARAS?

NO ÚLTIMO TRABALHO DELA,

ELA SE APAIXONOU POR UMA COLEGA DE TRABALHO

QUANDO ISTO SE TORNOU DE CONHECIMENTO PÚBLICO,

ELA FOI FORÇADA A SAIR

EU NÃO CULPO ELES POR QUERÉREM QUE ELA SAÍSSE-

ELA É HOMOS-SEXUAL NO FINAL DAS CONTAS.

CLACK
COM ELA
DO MESMO JEITO

-NGH!
CLATTER CRASH
!!!!

EU ME PREOCUPO DE MAIS COM ELA

QUE EU ESTOU DISPOSTA A FAZER

COISAS COMO ESTAS POR ELA

MINHA

POBRE

QUERIDA
PEQUENA

OVELHA
SOLITÁRIA

FIM

NÓS DUAS TIVEMOS O MELHOR SEXO LÉSBICO

DE TODO OS CÁPÍTULOS DESTE MANGÁ! QUERO VER VOCÊ FAZER MELHOR QUERIDINHA!

FOI TÃO SEXY QUE NEM PUSERAM AS PÁGINAS.

HAHAHAHA!!

PAOLA BRACHO APROVA

TRADUÇÃO: NILLA GIGI

LIMPEZA: GABE

DIAGRAMAÇÃO: JHOSY

S2YURI.BLOGSPOT.COM